FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.17

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1738unse_3

LIBRARY OF THE
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XVII — 15 DE ABRIL DE 1935 — PORTE PAGADO — N.º 384

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

LA SEMANA SANTA

"JESUCRISTO HERIDO FUE POR NUESTRAS REBELIONES"

Hemos llegado una vez más a esta semana del año que todos los cristianos dedican a la conmemoración de los augustos Misterios de la Redención. La grandiosidad del drama del Calvario, que si en todas ocasiones eleva nuestro espíritu, en ésta debe abstraerlo de una manera especial, se aparece ante nuestros ojos de un modo sublime, como suma y compendio de la historia de la Humanidad.

La caída del hombre, su justa condenación, allí se ve demostrada por el tremendo castigo, la expiación de la culpa; la redención del género humano se ve realzada por lo excelso del Redentor.

Jamás agotaremos el tema de la Pasión: veinte siglos se viene meditando en él, y es tan nuevo y grandioso como el primer día; miles de siglos pasarán y seguirá siendo el más trascendental, el más grande de los acontecimientos, y en los cielos, por toda una eternidad, se recordarán con gran gozo las escenas por las cuales el sepulcro fué vencido, el pecado deshecho y la muerte aniquilada.

Numerosos hombres son ejecutados todos los días en patíbulo vil, y nadie se acuerda de ellos, como no sea para compadecerlos; aun se da el caso de que algún inocente sufra la muerte y sea tardíamente rehabilitado; pero nadie como Cristo merece mayor memoria y veneración, porque precisamente de su dolorosa pasión nace para la Humanidad una fuente de inagotables beneficios.

Sus discípulos huyeron aterrorizados al verle pendiente de la cruz; los judíos se golpeaban los pechos, y los gentiles mostraban enorme asombro; es que la Naturaleza toda se conmovía ante lo inmenso del drama: un Dios que muere. ¿Y es entonces Dios? Todo dice que sí, pero lo demuestra El mismo, pues muriendo vence a la muerte.

Recordemos la sublime escena en que Cristo se despide de sus apóstoles, de su Iglesia. Va a partir, los va a dejar, y, sin embargo, quedará

en medio de ellos; el Padre enviará el Espíritu que ha de consolarles; El les deja su cuerpo y su sangre, que ha de alimentarles. ¡Augusto sacramento, que es el nervio y fortaleza de la Iglesia!

Y después de ser condenado inicuamente, recorre la calle de la Amargura, no cuidándose ya de Sí, pero atendiendo a las desconsoladas mujeres, como luego en el Gólgota atiende a su madre traspasada; pide perdón para los que le matan, y ofrece la gloria al malhechor que le confiesa. Sólo cuando ya ha cuidado de todos y la inmensidad del dolor quebranta su cuerpo y tritura su alma, declara que tiene sed, pide a Dios que no le desampare, y le encomienda su espíritu.

Todo se ha consumado: el sacrificio eterno, el único, el verdadero, está ya hecho; la justicia divina satisfecha; la reconciliación efectuada, rotas las cadenas de la muerte y abiertas las puertas del cielo.

El velo del templo se rasgó de arriba a abajo; ya no hay secretos, ya no hay sacrificios; toda la Humanidad puede entrar en el lugar santísimo, puesto que todos los hombres han sido purificados. Cesaron los ritos, terminaron las abluciones, se extinguieron las víctimas, caducaron los sacerdocios. El nuevo Adam ha deshecho la obra del primer Adam.

Y para sellar su obra, para hacerla válida, para demostrar su potencia, resucita al tercero día, se aparece al mundo, transformado, radiante, lleno de gloria. Muriendo en la cruz demuestra que es un hombre; surgiendo de la tumba por su propio impulso, atestigua que es Dios. Ante tal prodigio, bajemos la cabeza, y reconozcamos que no somos nada, pero que muriendo con Cristo podremos resucitar con El.

Meditemos con fe, en esta semana, sobre tan importantes acontecimientos, y llenos del fervor que debe caracterizar a los hijos de Dios, recordemos con tristeza los dolores del que murió, y con alegría la victoria del que resucitó.

Rescatados sois con la sangre preciosa de Cristo

Agua de Vida

Todos, en mayor o menor grado, hemos experimentado la angustia de la sed; viajando, quizá, hemos deseado ardientemente refrescar nuestra boca afiebrada, casi a cualquier costo. Y luego, cuando hemos podido obtener abundancia de agua pura y fresca, ¡qué satisfacción inmensa!, ¡qué frescura y nueva vida parece recorrer todo el cuerpo, vivificándolo!

Algo semejante acontece en la vida espiritual, interior del ser humano. Viajando por la vida sin Dios, sin fe y sin esperanzas, el alma humana tiene sed de algo... Quizá encuentre en el camino algunas satisfacciones pasajeras que parecen calmar la sed de lo Infinito que devora el alma. Quizá la fortuna sonríe al pasar... o la fama encumbre momentáneamente... o el amor satisfaga nuestros anhelos de un corazón amigo. Pero en el fondo, cuando el hombre es sincero consigo mismo, en cuanto a las satisfacciones que en esta vida haya podido hallar, su confesión será, en estos casos: "*Mi alma tiene sed de Dios, del Dios vivo*". Todo lo que, fuera de Dios mismo, puede el hombre hallar para apagar su sed íntima, espiritual, será como esos agradables refrescos: los cuales, en realidad, en vez de quitar la sed, la aumentan.

¡Agua de vida, fresca, pura, vivificante, es lo que necesita el hombre para dar satisfacción a su sed de Dios!

* * *

En cierta ocasión, Jesús, en una de sus habituales recorridas por Palestina, se encontró, junto a un pozo famoso atribuído a Jacob, con una mujer de la ciudad de Samaria. Muchos iban allí a sacar agua para beber y apagar su sed; pero todos debían reconocer que, como dijera Jesús: "el que bebía de esa agua, volvía a tener sed". Jesús ofrece, entonces, un agua, bebiendo la cual, no se volverá a tener sed jamás. ¿Y en qué consiste esa *agua de vida* que la Samaritana, ávida, le pide? Es Jesús mismo y la nueva vida que él infunde en el hombre cuando le recibe abiertamente como el dueño y Señor de su vida, de todos sus actos, de sus pensamientos y de sus afectos En otra oportunidad, Jesús se designa como el "pan de vida". Cualquier figura que empleemos será imperfecta, pero indica que Jesús es lo único que llena y satisface completamente el hambre y la sed, el deseo, la necesidad ardiente que el alma tiene de su Dios. Cristo sólo puede reconciliar al hombre con Dios e infundirle nueva vida: vida verdadera, victoriosa, abundante: VIDA ETERNA.

C. N.

El Señor resucitó
¡Aleluya!
muerte y tumba ya venció
¡Aleluya!
Con su fuerza y su virtud
Cautivó la esclavitud.
¡Aleluya!

A la Resurrección de Jesús

Cantemos al Señor que de la muerte
triunfó, rompiendo la cadena dura;
el santo, el justo, el poderoso, el fuerte,
supo salir de su prisión obscura.
Si nunca Satanás pudo vencerte,
¿cómo, Jesús, la triste sepultura,
siendo la muerte paga del pecado,
guardaría tu cuerpo inmaculado?

Desde el principio de la humana historia
no se vió semejante maravilla,
sobre la muerte conseguir victoria
y el sepulcro dejar, que tanto humilla.
En ese triunfo de inefable gloria
poder divino misterioso brilla,
pues sólo Dios con fuerza dominante
puede hacer que el cadáver se levante.

Esta gloria guardó para su Ungido,
porque nadie cual El la merecía.
Cuando ya el sacrificio está ofrecido
que del mundo los crímenes expía,
y la muerte cruel ha conducido
al Redentor a su región sombría,
Dios, que forma los mundos de la nada,
le arrebata su presa codiciada.

La muerte sufre allí golpe certero,
cuando ya se juzgaba vencedora,
porque supo humillar en el madero
al Mártir de la raza pecadora;
mas quien murió cual cándido cordero
sabe vencer, como león, ahora,
y de la muerte salvará en su día
a todo el pueblo que en su amor confía.

Cantemos al Señor, porque su diestra
hizo famoso, singular portento,
dándonos de su amor insigne muestra,
para llenar las almas de contento.
Noble, activa, feliz la vida nuestra
declare sin cesar con ardimiento
la gracia sobrehumana, que recibe
de un Salvador que para siempre vive.

Carlos Araújo.

De la Comisión Ejecutiva

Obras del Rosario, de Nueva Valdense y Nin y Silva

1.° El señor Emilio H. Ganz dedicará seis meses del año a los grupos de Nueva Valdense y Nin y Silva, y seis meses a la obra del Rosario. El tiempo ha sido repartido en la siguiente forma:

De marzo a mayo, Nueva Valdense y Nin y Silva; de junio a agosto, Rosario; de setiembre a noviembre, Nueva Valdense y Nin y Silva; de diciembre a febrero, Rosario. El señor Ganz está ahora en Nueva Valdense. Durante su ausencia la obra del Rosario y alrededores continúa con la colaboración de un buen grupo de voluntarios.

2.° *Semana de abnegación*

La semana de abnegación ha sido fijada del 3 al 9 de junio. Se enviarán sobres a las distintas iglesias para que sean repartidos a las familias. El señor Emilio Roland, D. M., visitará las iglesias del Uruguay en las dos semanas precedentes al domingo 9 de junio para explicar a las congregaciones la importancia del esfuerzo que deseamos realizar a favor de nuestra Iglesia y se pondrá el mismo en relación con los pastores para organizar la campaña de preparación de la semana de abnegación.

3.° *Manual de instrucción religiosa*

Han sido publicados 2,000 ejemplares del Manual de instrucción religiosa para los tres años de estudio de Catecismo. Se fijó el precio de venta en $ 0.30 o|u y $ 0.60 m|a.

4.° *Publicaciones*

La nueva Comisión de publicaciones queda encargada de publicar un Manual para Instructores de la Escuela Dominical y el programa para los alumnos.

Además, el señor Ganz ha sido encargado de la traducción del italiano de la *Liturgia* en uso en la Iglesia Valdense. Este trabajo estará pronto terminado, así que tendremos para fines del corriente año la Liturgia lista para la impresión e impresa para la próxima Conferencia. En cuanto al *Manual de Piedad* reclamado por todas las iglesias la Comisión espera finalmente de poderlo publicar también.

Sistema de contribución para sostén de culto

La Conferencia, oído el informe de la Comisión ad-hoc, recomendó a las iglesias que adoptaran un sistema de contribución

voluntaria, ya sea por medio de sobres o sin ellos. La Comisión Ejecutiva invita a las iglesias de informar a la próxima Conferencia acerca de la aplicación del método adoptado.

Comisión de Colonización

Han sido designados miembros de esta Comisión de Colonización, los señores: Pablo Salomón, Presidente; Enrique I. Perrachon y Julio E. Griot.

Semana de oración

Se resuelve fijar la semana anual de oración para nuestras iglesias, en los días 9 al 15 de setiembre. Se publicará en Mensajero Valdense el programa a desarrollarse durante las reuniones que se celebrarán en esa semana.

Comisión de Convención

Son nombrados los señores Daniel Breeze, Carlos Negrin y Luis Jourdan para integrar la Comisión para organizar la próxima Convención.

Ernesto Tron.

IGLESIA E. VALDENSE DE SAN SALVADOR

ELECCION DE PASTOR

La Asamblea de los electores de la Iglesia Evangélica Valdense de San Salvador está convocada para el domingo 5 de Mayo, a las 14 horas, en el Templo de Dolores, para la elección de su Pastor titular, de acuerdo con el artículo 33 de los Estatutos de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses.

ERNESTO TRON,
Presidente de la C. Ejecutiva

Del Administrador

Deseo nuevamente comunicarme con mis estimados suscriptores, pues creo sea mi deber hacerlo de vez en cuando.

Seguramente todos ya estarán enterados de que el estado financiero del periódico ha mejorado notablemente. Gracias a la generosidad de muchos donantes y a la puntualidad de la inmensa mayoría de los suscriptores en ponerse al día, la deuda fué reducida de 500 pesos a fines del año 1934.

Esta Administración tiene ahora el firme propósito de cubrir totalmente la deuda que aun nos está molestando (unos seiscientos pesos), antes del 31 de diciembre; pero, para realizar ese ideal, cuenta, naturalmente, con la buena voluntad, con la cooperación de todos. Yo estoy seguro de que todos aprecian el órgano oficial de la Iglesia, y los valdenses, cuando apreciamos algo, lo sabemos demostrar, aunque haya quien diga lo contrario.

Estamos recibiendo muchas donaciones, algunas muy generosas, especialmente de los Agentes y de algunas entidades; pero necesitamos que el esfuerzo sea aun mayor; desearíamos que *todas* las Ligas del Hogar, las Uniones Cristianas, las Escuelas Dominicales, etc., nos enviaran su ofrenda generosa.

Pedimos también a todos los Consistorios dediquen nuevamente dos colectas dominicales como lo hicieron el año anterior, aumentando el esfuerzo, si es posible.

Para los amigos que desean ayudar y no saben en qué forma enviar el dinero, les diremos que pueden comprar estampillas de siete centésimos o de cinco milésimos y mandarlas en un sobre conjuntamente con el nombre del donante; hace poco recibimos una donación de dos pesos en esa forma, y nos vino muy bien, pues se gasta mucho en correo.

Hemos suprimido el envío del periódico a varios, y naturalmente, eso nos causa pesar, pues el que no cumple con el Agente, demuestra no tener interés por recibirlo, y el Director está empeñado en que Mensajero Valdense sea leído con interés por todos los suscriptores; en cada número hay un mensaje para todos. Pido, pues, de pagar la suscripción por adelantado (la mayoría lo hace), así no hay peligro de olvidarse después; y, además, de facilitar la tarea del Agente, harán muy pronto desaparecer el déficit que nos está impidiendo introducir mejoras como sería nuestro deseo.

Como siempre, estoy a vuestras gratas órdenes.

Ecos valdenses

URUGUAY

Ombúes de Lavalle. — *Enfermos.* — Estuvo enferma la señora Judith Geymonat de A. Pilón, de Sarandí.

—Tuvo un ataque, el domingo 31 de marzo, la señora Judith Berger de Geymonat (esposa de don Pablo). Nos alegramos de saber que sigue bien.

Catecismo. — Funcionan tres grupos de catecismo, los que forman un buen conjunto de jóvenes; son 15 en Ombúes, 11 en Sarandí y 13 en San Roque.

Viernes Santo. — Como de costumbre, será celebrado este día, con un culto con Santa Cena y recepción de miembros. Dicho culto se realizará a la hora 15.30. La hora del culto en Ombúes, ha sido fijada a las 9 de la mañana.

Grata visita. — Después de la Conferencia, visitó las familias de la congregación la señora Virginia Tron de Davyt. Su visita ha sido muy bien recibida; y ésto está en parte demostrado por el excelente resultado que produjo la suscripción que tomara, a nombre de esta Iglesia, para la C. Ejecutiva.

San Roque. — Este grupo proyecta celebrar la fiesta de la madre, para el tercer domingo de mayo, con un programita por la noche. — *Corresponsal.*

Colonia Valdense. — El anciano don Mariano Toscal, huésped del Hogar para Ancianos, sufrió un accidente de tráfico; sigue ya completamente mejorado de sus dolencias.

—Bajó a la capital para someterse a una intervención quirúrgica, la señora Margarita Bonjour de Dalmás; sigue delicada de salud la señora Constancia Bonjour de Peyrot; muy mejorada la señorita Margarita Caffarel; nuestros mejores votos de salud acompañan a todas estas hermanas en sus pruebas.

—Fué admitida como miembro de Iglesia en el culto celebrado el 7 de abril, la señorita Corina Olga Artús.

—Comenzáronse las clases de catecismo de 3.°, 2.° y 1.er años, que se dictan los lunes, miércoles y viernes, respectivamente, a las 14 horas, en el Centro, y el lunes a las 20 horas, en La Paz, para el grupo local de 2.° Año.

—Se nombró Directores de las escuelas dominicales de Cufré y Bonjour, al señor Enrique Beux y señorita Margarita Plavan Tourn, por renuncia de los directores señora Milca M. de Gilles y señor Héctor Garrou, de las escuelas antes citadas.

—La familia Galland salió para Suiza a borde del vapor "Alcyone"; recibimos excelentes noticias de estos amigos que vuelven a la patria para una corta temporada de descanso.

—Partió para Nueva Valdense el señor Emilio Ganz con el fin de atender por tres meses los intereses espirituales de los hermanos valdenses radicados en el Norte de Río Negro.

—Se formó una Cooperativa con el objeto de unir todas las entidades de la localidad para intensificar las actividades sociales, así como la vida moral y espiritual de la localidad. La cooperativa se inspira, como es natural, en los principios que sustenta la Iglesia y está llamada a ayudar con eficacia a la misma. Ya dieron su decidido apoyo a esta obra de cooperación, el Consistorio, la Unión Cristiana, la Liga de Señoras, la Sociedad de Señoritas, la Escuela Dominical y muchos amigos. Abrigamos la seguridad de que, poco a poco, han de prestar su apoyo otras personas y entidades de la localidad. Hoy más que nunca, que todas las fuerzas del bien unan un haz para contrarrestar la influencia del mal.

—El 28 de marzo los esposos señores Juan Pedro Pontet y señora María Berton de Pontet, celebraron sus bodas de oro. Hace cincuenta años, el Pastor Daniel Armand Ugon bendecía en La Paz, el enlace de los esposos Pontet. El señor Pontet, oriundo de Bobbio Pellice, llegó a la patria de su esposa y de sus hijos, en 1869, con los señores Juan Daniel Bonjour y José Garnier, en un barco a vela, después de un largo y penoso viaje.

Se radicó en Colonia Valdense hasta 1906, época en que partió la familia Pontet para establecerse en Colonia Iris (República Argentina), en Campo Martínez; después de una corta estada de cuatro años, regresó a ésta.

Sus hijos David, establecido en Iris, Ani-

Por la herida de Jesús habéis sido sanados

ta y María en ésta, Susana y Juan B. en Montevideo y Elisa Clara en Ombúes de Lavalle, forman una hermosa corona que habla con elocuencia de la labor paciente, inteligente y abnegada de los padres. Los esposos Pontet no escatimaron sacrificios para que todos sus hijos cursaran estudios en el Liceo, dedicándose tres al magisterio y uno al periodismo.

El señor Juan B. Pontet ofreció a sus padres un hermoso manojo de flores nacidas de la profunda gratitud de toda la familia por su bello ejemplo de consagración a sus hijos.

El Pastor Ernesto Tron, dijo asimismo a los esposos Pontet, sus votos por que pudiesen aun celebrar sus bodas de diamante con todo el vigor y la salud que los caracteriza en la actualidad.

Fué una bellísima fiesta íntima de una familia dichosa, generosa y hospitalaria.

Tarariras y anexos. — *Recepción de Catecúmenos.* — Se anuncia este importante y solemne acto de acuerdo con el siguiente programa:

En *San Pedro*, el día Viernes Santo, a las 15 horas.

En *Tarariras*, el día Domingo de Pascua, a las 10 horas.

En *Riachuelo*, el Domingo de Pascua, a las 15 horas.

En cada ocasión se realizará, Dios mediante, un culto de carácter apropiado a la solemnidad del acto y con celebración del Santo Sacramento La Sante Cena. Seguramente la asistencia de hermanos y amigos de la Causa de Cristo en esta ocasión ha de ser muy numerosa.

Culto Especial en Colonia. — En la víspera de Viernes Santo, jueves 18 de abril, se efectuará, si Dios permite, un culto solemne con celebración de la Santa Cena. Se dará comienzo al culto a las 21 horas.

Enfermos. — La anciana hermana Magdalena C. Rostán Vda. Durand (de Tarariras), estuvo enferma de cuidado; felizmente se halla algo mejor.

—El Tesorero del grupo, señor Juan S. Rostagnol, ha experimentado una leve mejoría en su salud.

—La señora María G. de Perrachón, de San Pedro, sufrió un atraso en su salud, habiendo tenido que someterse a un tratamiento médico especial. Esperamos mejores noticias de la enferma, pronto.

—Algo delicada de salud se encuentra la anciana hermana Elisabeth G. Vda. Florin, de Riachuelo.

Varios. — Se halla en ésta el señor Juan Brozia, señora y familia, venidos de Monte Nievas, Argentina. Piensan radicarse en esta parroquia. ¡Muy bienvenidos!

—El señor Enrique Perrachon, Estanzuela, ha dado comienzo a la construcción de una casa en un terreno de su propiedad, en Tarariras, pensando trasladarse allí con su señora e hija en el curso del corriente año. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

Jacinto Aráuz. — *Fiesta de la Cosecha.* — El día 16 de marzo se realizó esta hermosa y simpática fiesta en el monte de don Augusto Gonnet, para los grupos de El Triángulo, Lote XV y Lote XVI; si bien la concurrencia fué bastante menor que en los años anteriores, especialmente en el culto de gratitud celebrado por la mañana, la fiesta fué coronada por un franco éxito, de lo que felicitamos sinceramente a las varias comisiones nombradas que desempeñaron sus tareas en un excelente espíritu de cooperación. El resultado financiero que puede desde ya considerarse satisfactorio — más de $ 500 m/n — demuestra la buena voluntad y la generosidad de los donantes de esos grupos.

A las dos fiestas ya realizadas — Villa Alba y El Triángulo — con un resultado realmente satisfactorio, se ha de añadir la fiesta del 31 de marzo en Aráuz: para esta última hacemos nuestros mejores votos de éxito.

Lluvias. — Después de más de dos meses de completa sequía, ha finalmente llovido los días 13 y 18, infundiendo ánimo en nuestros colonos, que se encuentran actualmente en plena faena agrícola.

Enfermos. — Se trasladó a Buenos Aires con el objeto de someterse a intervención quirúrgica, el estimado hermano don Alejo Griot: le acompañamos con nuestra simpatía y con nuestros mejores votos de un pronto restablecimiento.

—También a Buenos Aires se trasladó la señora Susana P. de Arduin para someterse a rigurosa revisación médica: afortunadamente la dolencia que aqueja desde algún tiempo a nuestra hermana, no es de gravedad, de manera que ella, acompañada de su esposo y de los hijos Clara y Leopoldo, se encuentra actualmente en el Uruguay, visitando a los parientes allí establecidos.

—Acompañada del esposo, se trasladó a Buenos Aires la señora Susana N. de Caffarel, para someterse a asistencia médica, encontrándose desde hace unos meses, bastante delicada de salud.

—La señora Adela B. de Negrin se trasladó nuevamente a Buenos Aires para continuar un tratamiento médico, empezado hace tiempo ya: deseamos a nuestra hermana un mejoramiento pronto y completo.

—En Rosario (R. O.) fué sometido a intervención quirúrgica el niño Néstor Rubén, de los esposos Bertin-Ricca; y en Buenos Aires se sometió a severa revisación médica el padre, señor Severino Bertin, no siendo necesaria la operación que se temía.

—Fué a Buenos Aires con el fin de consultar médico, el señor Esteban Grand, aunque su estado de salud no se haya agravado últimamente.

—En Bahía Blanca fué operada de apendicitis, con todo éxito, la señora María B. de Rochón, encontrándose ya de regreso a su hogar.

—Se trasladó a Bahía Blanca el señor Luis Tucat para someterse a revisación médica y posiblemente a intervención quirúrgica.

—Los esposos Lirio-Dalmás llevaron también a sus hijitos Danilo y Esilda a la vecina ciudad de Bahía Blanca para someterlos a intervención quirúrgica.

—El señor Enrique Dalmás acompañó a su esposa para someterla a revisación médica.

—Los señores Humberto Durand y Enrique Talmón tuvieron que bajar a Bahía Blanca con el fin de consultar médico; se encuentran ahora mejorados de salud.

—Está guardando cama, desde hace más de un mes, la señora Elisa T. de Malán, cumpliendo con una prescripción médica: la acompañamos con nuestra simpatía y le deseamos una completa mejoría.

—Guardó cama unos días el joven Juan Tucat, a consecuencias de un ataque de apendicitis; fué luego trasladado a Bahía Blanca para operarlo.

—Tuvo que guardar cama unos días, bastante delicado de salud, el hermano Santiago Costantin; encuéntrase ya en vías de completo restablecimiento.

—El niño Ovidio Arduin tuvo que guardar cama por un ataque de difteria; felizmente se encuentra ya mejor.

—Estuvo delicado de salud durante unos pocos días, el joven Héctor Rostán.

—Algo delicado de salud el señor Tomás Rochón, de Villa Iris; le acompañamos con nuestros mejores votos de restablecimiento.

—Al bajar a Bahía Blanca para someter a intervención quirúrgica a sus dos hijas Camelia y Matilde, el hermano Vicente Rivoir, tuvo que internarse durante unos días en el Hospital de esa ciudad; gracias a Dios se halla ahora completamente restablecido.

—Tuvo que guardar cama unos días la niña Dorita Tourn por haberse lastimado una pierna.

—La señora Rosa S. de Malán tuvo que bajar a Bahía Blanca para consultar médico, resultando sin gravedad la dolencia que la estaba aquejando desde algún tiempo.

Viajeros. — Regresó del Uruguay donde pasó algún tiempo en viaje de recreo, el joven Omar Robert, acompañado del padre: el estado de salud de nuestro joven hermano es ahora muy satisfactorio, por lo que agradecemos sinceramente a Dios.

—Regresaron de una larga jira por Córdoba y Buenos Aires, el educacionista señor Pedro Barrancos y su esposa; nos alegramos de que la operación a que se sometió en Córdoba el señor Barrancos, se haya realizado con todo éxito.

—Regresó del Uruguay la señora Catalina G. de Malan acompañada del hijo Juan, nuestro delegado a la Conferencia de Ombúes.

—Salió para el Uruguay, llamado urgentemente a causa del estado delicado de la salud de su anciana madre, el señor Elías Durand.

Clases de Catecismo. — Ellas se reanudarán, D. M., el primer jueves de abril, día 4, en Jacinto Aráuz, y el segundo martes, día 9, en Villa Iris.

Belgrano. — Nos visitaron por unos días el señor Silvio Poët, de Córdoba; la señora Sofía C. de Tron acompañada de su hijo Enrique, y el joven Roberto Costantino, conscripto, radicado en Rafaela.

—Está pasando una temporada en la Pam-

Dios encarece su amor para con nosotros

pá el señor Alejandro Poët visitando a sus hijos.

—Salió para Rosario la señora Alejandrina B. de Sinquet con su hija Delia, la que lleva para consultar médico especialista.

—Se ausentó para Sastre el señor Hugo Beux donde fué para hacerse cargo de su nueva actividad. Le deseamos todo éxito.

—Estuvo en Rosario por razones de salud; el señor Abraham Tron, miembro del Consistorio.

—Sigue enferma de cuidado, en Rosario, la señora Vda. de Gaillard.

—Regresó de Rosario la señora Margarita R. de Costantino, donde pasó unos días de descanso.

—En la última semana de marzo se reanudaron las actividades de todas las Escuelas Dominicales y se dió principio a las lecciones de Catecismo adoptando el nuevo programa aprobado en la última Conferencia.

—Las Escuelas Dominicales están preparando el programa para el "Día de la Madre".

—Durante los días 27 al 29 de marzo tuvimos la visita del muy apreciado hermano Julio M. Sabanes, Pastor de la Iglesia Metodista de Rosario. Dió dos conferencias en Belgrano, una en el templo local, disertando sobre el tema: "Admirando a Cristo y odiando la religión", y otra en el salón de actos públicos de Gallo y Drusini, patrocinado por la biblioteca local "Bartolomé Mitre", con el tema: "El libro, un obrero silencioso y un amigo fiel". Sinceramente agradecemos al Pastor Sabanes su visita y mensajes traídos.

Sociedad de Señoras. — Tuvo su sesión ordinaria el jueves 28 de marzo, con la presencia de 15 socias. Estando el Pastor Sabanes en Belgrano, fué invitado para dirigir el mensaje espiritual a las hermanas, lo que hizo con palabras muy sentidas y oportunas para la vida cristiana.

En esta reunión la Sociedad resolvió afiliarse a la Liga Femenina Valdense, constituída el día 4 de marzo en Ombúes de Lavalle.

Como se resolvió, se está trabajando para la adquisición del forro para el armonium del templo.

Una de sus socias hizo obsequio de una carpeta para la mesita del templo. ¡Muchas gracias!

—El 4 del corriente, el que suscribe tuvo el placer de hacer una visita a las familias de los hermanos Ribet, de San Vicente, a 8 leguas de Belgrano.

—El Consistorio recibió de parte del señor Alberto Stiefel, el obsequio de 100 ejemplares impresos del informe anual de esta Iglesia del año 1934, para ser distribuídos a los miembros de esta Iglesia. Agradecemos sentidamente al señor Stiefel por su tan oportuno obsequio. — *C. A. Griot.*

Colonia Iris. — Continúa internado en un sanatorio de Buenos Aires, el señor Alejo Griot, no habiéndose realizado aun la intervención quirúrgica a que nuestro estimado hermano debe someterse.

—Regresó de Buenos Aires, después de haber permanecido internada en el Hospital de Clínicas, y algo mejorada de sus dolencias, la señora Susana N. de Caffarel.

—Regresó de Bahía Blanca, adonde fuera operado de apendicitis, el joven catecúmeno Esteban Bonjour; está en vías de un completo restablecimiento.

—Guarda cama, bastante delicado de salud, el señor Alfredo Cicaré; hacemos votos para que se restablezca pronto de sus dolencias.

—Con el objeto de someterse a revisación médica salió para Buenos Aires el señor J. Pedro Artús; probablemente él seguirá viaje para el Uruguay, adonde piensa permanecer una temporada visitando a sus familiares; le acompañamos y le deseamos un buen viaje.

—Se fué a Bahía Blanca con el fin de someterse a revisación médica y tal vez a intervención quirúrgica, el hermano don Enrique Bertin.

—Salieron para la R. O. del Uruguay los señores Eliseo Bertinat y David Pontet Bertón; deseámosles un feliz viaje.

—El 31 de marzo celebróse en Aráuz, en la hermosa quinta del señor Enrique Malán, la Fiesta de la Cosecha de los grupos de Villa Iris y de Jacinto Aráuz, a la que asistió un público bastante numeroso, proveniente de todos los grupos de esta extensa congregación.

Las distintas comisiones que trabajaron para el éxito de la fiesta, lo hicieron con acierto y buena voluntad, de manera que el resultado financiero puede considerarse realmente satisfactorio, pues — por los cálculos aproximados que pueden hacerse — se alcanzó en esta última fiesta la suma de $ 1,000 m|n. El Consistorio, frente a esta manifestación colectiva y espontánea de amor para la Iglesia y para la Obra que ella está llamada a realizar, agradece sinceramente a todos los donantes y de una manera muy especial a todos aquellos que de una manera o de otra han cooperado eficazmente para el éxito de esta tercera... edición de la simpática Fiesta de la Cosecha.

—Tenemos el agrado de comunicar a los lectores de estas noticias — y con esto reparamos un olvido involuntario de nuestra última remesa — que hemos recibido muy buenas nuevas del señor Clemente Beux, quien se ha ausentado con su esposa de esta localidad y se encuentra ahora en Intendente Alvear (F. C. O.). Deseamos a nuestros estimados hermanos — involuntarios diseminados — muchas bendiciones de Lo Alto.

—La admisión de Catecúmenos se realizará, D. M., el domingo de Pascua, en el Templo de Aráuz, a las 10 de la mañana, con un solemne culto, seguido por la Celebración de la Santa Cena. — *s. l.*

Monte Nievas. — En la primera quincena del mes de febrero nos visitó el Pastor señor Silvio Long, después de haber visitado las familias valdenses establecidas en Mira Pampa, Meridiano Quinto, Villa Sauce, Intendente Alvear, Ojeda y Trenel.

En el curso de su breve estada entre nosotros, además de visitar la mayor parte de las familias, celebró un culto en la casa de don Juan Bonjour, otro en nuestra pequeña y humilde capilla, ambos bien concurridos, y un tercero en la casa de la familia Ferrando: en estos tres cultos hubo celebración de bautismos y hemos visto que hay en muchos un verdadero interés para las cosas de Dios.

Es especialmente de subrayar el esfuerzo que hacen la señorita Favaro en el pueblo de Monte Nievas, y el señor Juan Bonjour en el campo, dirigiendo dos pequeñas Escuelas Dominicales sobre las cuales invocamos las bendiciones de lo Alto por la obra tan importante y tan hermosa que ellas están realizando en esta región tan apartada de las iglesias organizadas.

Bautismos

Colonia Valdense. — Se bautizaron en enero: Willie Erico, de Enrique Negrin y Alma Malán; en febrero: Mario Emilio, de Emilio Carlos Sonderegger y María Esther Bratchi; Mirta Celia, de Juan Daniel Malán Félix y Juana Elisa Malán; Elio, de David Fenouil y Ana Courdin; Valdo, de Armando Víctor Jourdan y Elena Allío; Rubén, de Emilio Ernst y Margarita Plavan; en marzo: Nora Eliane, de Augusto Revel y Lidia Berton Rivoir; Roberto, de Arturo David Frache e Ida Josefina Charbonnier; Raúl Alberto, de Carlos Alberto Tourn y Blanca Esther Gonnet; Nebel Griselda, de Alejo Salomón y Blanca Smith; Lilia Esther, de Víctor Manuel Bertinat y Berta Geymonat; Leonor Beatriz, de Modesto Cenoz y María Clara Gonnet: Violeta Nidia, de Leopoldo Geymonat y Ernesto Malán; Bilda, de Enrique Allío y Herminia Font; Rogelio Osvaldo, de Osvaldo Geymonat y Delia Aurora Jourdan.

¡Quiera Dios dar a todos esos niñitos, padres y madres que amen de veras, a las almas de sus pequeñitos!

Belgrano. — Fueron presentados al bautismo en el mes de febrero, la niña Lidia Olga Grill, de Enrique y de Josefa Cretona; y el niño Omar Hugo Giacomino, de Enrique y de Natalia Novero, de San Carlos Sur.

Enlaces

Colonia Valdense. — Contrajeron enlace los jóvenes Juan Andrés Malan y Claudia Orfilia Dalmás; Guido Peyronel y Delia Garreu; Ernesto Gonnet y Ema Allío; Ramón Benito Moreira y Adela Fostel; Arturo Maurin y Julia Beatriz Pontet; Augusto Chamiforan e Hilda Luisa Tourn, y Alberto Constantin y Amanda Wirth. Los dos primeros enlaces, el 9 de marzo; el tercero, el 23 de marzo; el cuarto, el 29 de marzo, y los tres últimos, el 6 de abril. Si Dios es el Jefe de todos estos nuevos hogares, nos habremos enriquecido muchísimo.

Renovamos nuestros plácemes a estos jóvenes esposos.

Tarariras. — El día sábado 6 de abril fué bendecido el enlace de los jóvenes esposos

Porque siendo aún pecadores Cristo murió por nosotros

José Mondon-Alicia Julia Rivoir, en el templo de Tarariras. El Pastor de la localidad presidió el acto religioso.

¡Nuestros mejores votos para estos queridos esposos!

San Pedro. — El día sábado 6 del mes corriente, se unieron en matrimonio los jóvenes Ricardo E. Gonnet y Blanca R. Griot de esta localidad. La ceremonia religiosa, que por el tiempo lluvioso tuvo que celebrarse en la casa de la contrayente, fué presidida por el Pastor D. Breeze. Los jóvenes esposos se radicarán en Santa Emilia (parroquia Mignelete).

¡Nuestros sinceros votos para su felicidad!

Miguelete. — El día jueves 4 de abril fué bendecido en el templo de esta localidad, el enlace de los jóvenes esposos Aldo W. Artus-Ida Arduin. La nueva pareja fija su residencia en esta colonia.

¡Dios conceda mucha felicidad a este novel matrimonio!

Ombúes de Lavalle. — Se realizarán en el corriente mes de abril, D. M., los siguientes enlaces en esta congregación: Ernesto Malán-Sarita Purstcher, el sábado 6; Carlos M. Salomón-M. Emilia Gay, jueves 25; Meyer-Rosita Rörsli, sábado 27, en Conchillas.

Jacinto Aráuz. — El día 23 de marzo realizóse en el templo de Aráuz, la consagración religiosa del enlace del señor Humberto A. Long, activo Secretario de la Unión Cristiana de El Triángulo, con la señorita Everinda D. Long, Instructora eficaz de la Escuela Dominical de esa localidad. A la joven pareja, nuestros mejores votos de felicidad cristiana.

Belgrano. — El 23 de febrero fué bendecido en el templo de Belgrano, el matrimonio de Alejandro Zeballos y Magdalena Gaydou. Dicha pareja se radicó en Rigby. Deseamos que el Señor derrame toda suerte de bendiciones en el nuevo hogar.

IN MEMORIAM

"Limpiará Dios toda lágrima de los ojos de ellos; y la muerte no será más." (Apoc. 21 v. 4).

Ombúes de Lavalle —

Esteban Bonjour. A la edad de 87 años dejó de existir, después de breve enfermedad, este anciano hermano. El sepelio se efectuó el 23 de marzo.

Josefina Rostán de Vinçon. — A la edad de 76 años, fallecía, repentinamente, el 29 de marzo, la esposa de don Santiago M. Vinçon. Aunque había estado enferma de cuidado, ahora estaba bien: sentada en una silla, el Señor la llamó. "VELAD".

Nilda Elsa Artús Gay. — También de una manera inesperada, falleció el día 2 de abril, esta niñita de 9 meses, hija de Ernesto Artús y Clara A. Gay, de Sarandí.

A todos nuestros hermanos probados, les acompañamos con nuestra simpatía cristiana.

Colonia Valdense. — El 23 de enero voló al cielo Julio César Malán, de 5 meses de edad; Agustín Sosa fallecía el 3 de marzo en Rosario Oriental, a la edad de 46 años; el 6 de abril, Lidia María Aboy, de 4 meses, volvía a su Creador. "Dios está cerca de los corazones afligidos".

San Gustavo. — El día 13 de marzo ppdo., acompañamos al cementerio los restos mortales de la nenita menor Inés, de cerca de 3 años, de don Esteban Garnier. Falleció el día anterior en La Paz, de meningitis. Era la alegría de toda la familia y pedimos al Señor que consuele a los afligidos padres y hermanos, quienes bien saben que su querida está feliz en compañía de Aquel que decía: "Dejad los niños venir a mí y no los impidáis, porque de los tales es el reino de Dios".

Belgrano. — El 5 de marzo pasó al Más Allá el alma de la señora Rosalía C. Marty de Grolimund, a la edad de 50 años, después de sufrir las alternativas de una larga enfermedad que la tuvo en el lecho por varios meses. Al esposo, hijos y demás deudos, acompañamos con nuestra simpatía cristiana y les deseamos la consolación de Dios.

—Por carta recibida del Paraguay, del señor Casimiro Fornerón, sabemos que falleció últimamente, en Santa Rosa, Misiones, su hijo Patricio Fornerón, a la edad de 37 años, después de sufrir una operación del apéndice.

Aseguramos a los familiares nuestra simpatía cristiana y suplicamos a Dios les asista en esta hora de dolor.

Colonia Iris. — Llamado prematuramente a la vida y después de pocas horas de existencia, falleció el 30 de marzo, una criatura de los esposos Juan P. Malán-María Elena Tucat; aseguramos a estos estimados hermanos, nuevamente probados en sus afectos más íntimos, nuestra sincera simpatía y la de toda la Iglesia.

Juan Pedro Baridón. 1855-1935. — A la edad de 80 años, falleció en Bahía Blanca, adonde había sido trasladado pocos días antes, el hermano don Pedro Baridón, antiguo vecino de Villa Iris. El desenlace ocurrió el día 7 de marzo y el sepelio se realizó el día 9 en Villa Iris, siendo presidida la ceremonia fúnebre por el estudiante en Teología, señor Víctor Bounous. Nuestra Iglesia pierde uno de sus miembros más ancianos que, a pesar de no poder asistir desde hacía unos años a los cultos, seguía amando a su Iglesia y confiando en su Dios a pesar de las pruebas y de la dolorosa enfermedad que lo aquejaba.

¡Sea su memoria en bendición para muchos!

Renovamos a la familia enlutada la expresión sincera de nuestra profunda simpatía cristiana.

—El extinto había nacido en Villar Pellice (Valles Valdenses) y era suscriptor (¡cuán pocos quedan!) del periódico "Echo des Vallées".

Suscripciones abonadas

(El año se indica con un solo número)

Río Negro. — Abel Félix, 4; Teófilo Guigou (*Nieto*), 4; *Buena Vista*, Pedro Grand, Grand Luis, 3-4; *Concordia*, Enrique Negrin, 5; *Nieto*, Santiago Gauthier, Enrique Vinson, 5; *Guimerá*, David Cayrús Gay, 5; *Dolores*, María R. de Volla, 4-5; *Nieto*, Ernesto Rostán, 4-5; Daniel Guigou P., Bouissa Luis, Juan Guigou Peyrot, Alfredo Rostán, 5; *Dolores*, Daniel Rostán, aviso, Amondarain y Rostán.

Concordia. — Felipe Gardiol, Máximo Charbonnier, Emilio Charbonnier, 5; Ernesto Charbonnier, 4-5; Enrique Negrin, Emilio Long, Francisco Berton, Juan Pedro Arduin, 5; David y M. Charbonnier, 4-5; Pedro Berger, Pablo Cayrus Bonjour, 5; Juan P. Tueat, 3-4-5; Tomás Charbonnier, Abel Félix Costabel, Enrique Long, David Bouissa, 5; *Rincón del Rey*, Ernestina Jourdan Malan,

¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA?

ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
Pablo, el intérprete de Cristo (Robertson)	$ 2.50	$
Carlos H. Spurgeon (Rodriguez)	2.50	
Dios en los bajos fondos (Redwood)		0.70
De los Rabinos a Cristo (Hellyer)	0.55	0.35
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		0.90
Evangelina (Longfellow)		0.90
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás)		0.35
En breve aparecerá:		
«Enzo». Novela historica. (Italia bajo la Inquisición)		
En liquidación:		
El Camino Real (Novela)	1.—	
Mi viaje por paises biblicos (Hale)	2.—	
Una Vida de Cristo para el pueblo.	2.—	
La Preeminencia de Cristo (Rodriguez)	1.—	0.40
Ilustraciones (Neal) 867 ilustraciones para predicadores		1.70
Jeremías, Sacerdote y Profeta (Meyer)	1.20	0.80
Vida y Luz de los hombres (S. Juan I-XII)		0.80
Amor hasta lo sumo (Meyer) (San Juan XIII-XXI)		0.80
Sombra y Sustancia (Blackwood)	0.40	0.20
Santificados por completo	0.90	0.60
El Secreto de la Vida Cristiana Feliz	1.—	0.80
Teología Cristiana (Clarke)	1.80	
Tuevo Testamento con notas	2.50	
Nuevos Hechos de los Apóstoles (Pierson)	0.90	
Hombres de Arrojo (Estudio de 4 profetas)	0.80	
Cómo obtener plenitud de poder (Torrey)	1.—	
El Viador (Bunyan) las 2 partes de El Peregrino	1.30	
Treinta años entre canibales (Paton)	0.90	
Judson el Explorador (Misionero en Birmania)	0.90	

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de Escuela Dominical, tarjetas, etc.

Reconciliados con Dios por la muerte de su Hijo

RECUERDE:

EN

NUEVA HELVECIA y TARARIRAS

a gran **CASA GREISING**

para todas sus transacciones comerciales

Eliseo Negrin, Daniel Roland Garrou, Federico Plavan.

Ombúes, etc. — Carlos Artús, Pablo Berger, Juan E. Charbonnier, Luis Charlin, Emilio Félix Cardinaux, Susana Salomón de Berger, Juan David Geymonat B., Juana B. de Long, Juan Santiago Dalmás, Carlos Vinçon, 5; Carlos Dalmás, 3-4-5; María Rostagnol, 5; *R. Argentina,* Anita Salomón de Varela, *Copetonas,* 3-4; *Villa Iris,* Tomás Rochón, Esteban Arduin, Emilio Bouchard, Manuel Bertalot, Adolfo Malan, Magdalena Vda. Negrin, Anita Vda. Janavel, Augusto Negrin, Eliseo Bertinat, 5; David Pontet Berton, 4-5; Walter Micol, 5; *Guardia Escolta,* Paiuzza, aviso, Buenos Aires, 1934.

Uruguay. — *San Pedro,* José F. Negrin, 4; Pablo Negrin Pons, 5; José Barolin, 4; David Bertalot, 5; J. E. Griot, David Constantin, José Perrachon, 5; Enrique Rostan, *Cerro de las Armas,* 5; Emilio Rostán, 5; *Bellaco,* Francisco Rameau, 2-3; Luis Kuster, 5; Pablo A. Gonnet, 3-4-5; Emilio Plene, 5; David Bertinat, 5; Pedro y A. Baridon, 5; Guido Rivoir, 3-4, *Italia.*

Donaciones

Carlos F. Rostán, 2.25; J. Daniel Rostán, 5; Tomás Charbonnier, 5; Carlos Negrin, 1; Juan P. Malán, 4. Agentes, ¡Muchas gracias!

PROFESIONALES

Dr. FELIPE BARRABINO. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras (Colonia, R. O.)

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Médico Cirujano. Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. — Colonia, 1193. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dra. JULIETA A. PONS. — Cirujano Dentista. Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.° Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo.
Atiende los sábados de tarde en Col. Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

AVISO

Compra de máquinas de coser, usadas. Compostura de las mismas. Venta de máquinas nuevas. — Arreglo de aparatos fonográficos.

CARMELO CORVINO
COLONIA VALDENSE
Ofrec. por correspondencia

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle
DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR
Se atiende todos los martes y Jueves

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES
Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

PENSION FAMILIAR "VALDENSE"

Atendida por sus dueños. Ofrecemos nuestra nueva casa, con la seguridad de poder proporcionar a nuestros favorecedores un servicio completo, empleando nuestra mayor atención y esmero.

Su visita será nuestra propaganda

Amplias comodidades para: Familias, Estudiantes y Pasajeros. : Punto ideal. Trenes en la puerta. : A 400 metros de la Universidad.

Calle Constituyente, 2016

(Entre Juan M. Blanes y Juan D. Jackson)

MONTEVIDEO

Informes a *Enrique P. Appia.*

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

SOCIEDAD BIBLICA B. y EXTRANJERA

LAVALLE, 460 — Buenos Aires

Para Biblias—Solicite última Lista de Precios

Panadería y bizcochos "TORINO"

Especialidad en pan italiano, masas y bizcochos de todas clases. Las ventas son exclusivamente al contado.

PEDRO MARTOGLIO

COLONIA VALDENSE

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline;* reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado *bueno,* pinturas, barnices, vidrios cortados? *Consulte precios* y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: *"Un apóstol contemporáneo"* a $ 0,60

COLONIA SUIZA.

IMPORTANTE

En la lucha por vivir, está incluído el saber comprar

Es una satisfacción para cualquiera que pudo pagar poco por un artículo comprado

Es igualmente satisfactorio, el hecho de haber adquirido buena mercadería con precios bajos

Todo esto, lo consigue comprando en la

GRAN CASA "LA PALMA"

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

LA CASA COMPRA Y VENDE DE TODO